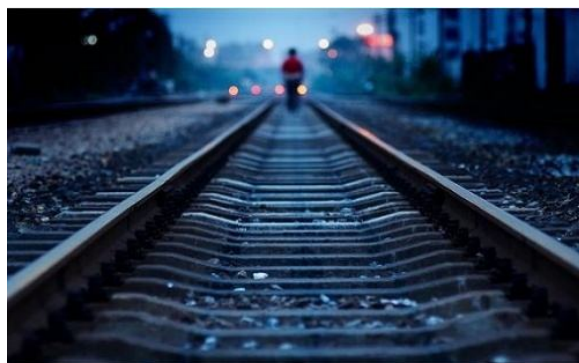


## 第 90 弹



原文：Every step you take, is a step away from where you used to be.

翻译：你每迈一步，都是生命的进步。(意译)

分析：

1. Every step you take,

你迈出的每一步

1) 这是整个句子的主语

2) every step 是核心名词，you take 是定语从句，引导词 that 被省略（因为作从句宾语）

3) 短语：take a step（迈出一步）

2. ...is a step away from where you used to be.

都离曾经的自己远了一步。

1) 这个部分是句子的“系+表”，is 是系动词

2) 来看看复杂的“表语”：a step away from where you used to be. 在句中，away from where you used to be 是一个“介词短语”作后置定语修饰前面的 a step；

3) 上述这个介词短语很特殊：介词 away from+ 名词性从句 where you used to be （used to：曾经，类似于一个情态动词。）

4) where you used to be=the place which you used to be=你曾经身处的位置；away from where you used to be 的字面意思是“远离所处的位置”，也就意味着“生命的进步”。

**最后再对照学习一遍：**

原文：Every step you take, is a step away from where you used to be.

翻译：你每迈一步，都是生命的进步。